

# エンジョイ！ コミュニケーション

マグダーシグ！ マキパッグ コムニカション

## Magdasig! Makig-komunikasyon

—外国人児童生徒支援コミュニケーションハンドブック—  
Handbook magamit sa pakig-komunikasyon ngadto sa dayuhan mga batang estudyante

(ビザイヤ語版)

日本語	→	ビザイヤ語
HINAPON	←	BINISAYA

み え けんきょういく い いかい  
三重県教育委員会

Mie-ken Board of Education

もく じ  
目 次  
INDEKS (TALATUNTUNAN)

よう び と き つ き き せ つ 曜日・時・月・季節	Adlaw, Oras, Bulan, Panahon .....	1
かず 数	Pag-ihap .....	3
あい さ つ	Pagtimbaya o greetings .....	5
じゆぎやう 授業で	Sa klase .....	9
こく ご ( にほんご ) 国 語 (日本語)	Sinultihang Hapon .....	1 4
しゃ かい 社 会	Sibika at kultura .....	1 6
さん すう 算 数	Matematika .....	1 9
り か 理 科	Siyensiya .....	2 3
おん がく 音 楽	Musika .....	2 7
ず が こうさく び じゆつ 図画工作・美術	Arts And Crafts (Fine Arts) .....	2 9
たい いく 体 育	Edukasyon sa Panglawas .....	3 2
か てい 家 庭	Edukasyon sa Pambalay .....	3 6
きゆうしよく じ かん 給 食 の 時間	Oras sa Paniudto .....	4 2
あさ かい かえ かい 朝の会・帰りの会	Panagtipon sa buntag, Panagtipon una mouli.....	4 5
ほ けんしつ 保健室で	Sa Nurse Office .....	4 6
ひ じょう じ かん 非 常 時 に 関 す る こ と	Panahon Sa Emergency.....	5 3
か てい れんらく 家庭への連絡	Pahibalo Para sa Pamilya .....	5 5
がっこう やす 学校を休むとき	Kung mo-absent sa eskwelahan.....	5 7
ねんかん ぎやう じ 1 年 間 の 行 事	Buhaton sa Tibuok Tuig .....	5 9
たん ご しゅう 単 語 集	Bokabularyo .....	6 1
そ の た そ の 他	Ug uban pa .....	6 4

ようび 曜日 (yôbi)	-----	Mga Adlaw	(マガ アドラオ)
にちようび 日曜日 (nichi yôbi)	---	Domingo	(ドミンゴ)
げつようび 月曜日 (getsu yôbi)	--	Lunes	(ルーネス)
かようび 火曜日 (ka yôbi)	-----	Martes	(マルテス)
すいようび 水曜日 (sui yôbi)	---	Miyerkoles	(ミイェールコレス)
もくようび 木曜日 (moku yôbi)	--	Huwebes	(フウェーベス)
きんようび 金曜日 (kin yôbi)	-----	Biernes	(ビイェールネス)
どようび 土曜日 (do yôbi)	-----	Sabado	(サーバド)

とき 時 (toki)	-----	Oras / Higayon	(オーラス) / (ヒガーヨン)
きょう 今日 (kyô)	-----	Karon	(カロン)
きのう 昨日 (kinô)	-----	Kagahapon	(カガハポン)
おととい 一昨日 (ototoi)	-----	Miaging adlaw	(ミアーギン アドラオ)
あした 明日 (ashita)	-----	Ugma	(ウグマ)
あさって 明後日 (asatte)	-----	Sunod ugma	(スノッドウ ウグマ)

つき 月	(tsuki)	-----	Bulan	(ブラン)
1 月	(ichi gatsu)	-----	Enero	(エネロ)
2 月	(ni gatsu)	-----	Pebrero	(ペブレロ)
3 月	(san gatsu)	-----	Marso	(マルソ)
4 月	(shi gatsu)	-----	Abril	(アブリル)
5 月	(go gatsu)	-----	Mayo	(マーヨ)
6 月	(roku gatsu)	-----	Hunyo	(フーニョ)
7 月	(shichi gatsu)	-----	Hulyo	(フーリョ)
8 月	(hachi gatsu)	-----	Agosto	(アゴースト)
9 月	(ku gatsu)	-----	Septembre	(セチイェムブレ)
1 0 月	(jû gatsu)	-----	Oktobre	(オクトーブレ)
1 1 月	(jûichi gatsu)	-----	Nobiyembre	(ノビイェームブレ)
1 2 月	(jûni gatsu)	-----	Disyembre	(ディシェームブレ)

きせつ 季節	(kisetsu)	-----	Panahon	(パナホン)
はる 春	(haru)	-----	Tagpamulak	(タグパムーラク)
なつ 夏	(natsu)	-----	Tag-init	(タグイニット)
あき 秋	(aki)	-----	Taglagas	(タグラガス)
ふゆ 冬	(fuyu)	-----	Tagtugnaw	(タグトグナオ)

かず 数	(kazu)	Ihap	(イーハブ)
0	(rei, zero)	Sero	(ゼロ)
1	(ichi)	Isa	(イサ)
2	(ni)	Duha	(ドハ)
3	(san)	Tulo	(トウロ)
4	(shi, yon)	Upat	(ウパットウ)
5	(go)	Lima	(リマ)
6	(roku)	Unom	(ウノム)
7	(shichi, nana)	Pito	(ピト)
8	(hachi)	Walo	(ワロ)
9	(ku, kyû)	Siyam	(シヤム)
10	(jû)	Napulo	(ナプロ)
11	(jû ichi)	Onse	(オンセ)
12	(jû ni)	Dose	(ドセ)
13	(jû san)	Trese	(トレセ)
14	(jû shi)	Katorse	(カトルセ)
15	(jû go)	Kinse	(キンセ)
16	(jû roku)	Dicisais	(ディシサイス)

17 (jûshichi)	-----	Diecisiete	(デェシシエテ)
18 (jûhachi)	-----	Dieciotso	(デェシオツォ)
19 (jûku)	-----	Diecinueve	(デェシヌエヴェ)
20 (nijû)	-----	Veinte	(ベンテ)
21 (nijûichi)	-----	Veinte-uno	(ベンテウノ)
30 (sanjû)	-----	Treinta	(トラエンタ)
40 (yonjû)	-----	Quareinta	(クワレンタ)
50 (gojû)	-----	Cincuenta	(シンクエンタ)
60 (rokJû)	-----	Sesenta	(セセンタ)
70 (nanajû)	-----	Setenta	(セテンタ)
80 (hachijû)	-----	Ochenta	(オチンタ)
90 (kyujû)	-----	Noventa	(ノベンタ)
100 (hyaku)	-----	Isa ka gatos	(イサカ ガトス)
200 (nihyaku)	-----	Duha ka gatos	(ドハカ ガトス)
1, 000 (sen)	-----	Usa ka libo	(ウサカ リーボ)
2, 000 (nisen)	-----	Duha ka libo	(ドハカリーボ)
10, 000 (ichiman)	-----	Napulo ka libo	(ナプロカリーボ)

あいさつ

(aisatsu)

(ティンバヤ) / (パグバーティ)

Pagtimbaya / Pagbati

<sup>ひと あ</sup>  
人に会ったとき

(hito ni atta toki)

(クン ナアイ マカタグボ)

Kung naay makatagbo

おはようございます。

(ohayô gozaimasu)

(マアヨン ブンタグ)

Maayong Buntag.

こんにちは。

(konnichiwa)

(マアヨン ハーポン)

Maayong Hapon.

<sup>げんき</sup>  
お元気ですか？

(ogenki desuka)

(クムスタ カ)

Kumusta ka ?

<sup>げんき</sup>  
はい、元気です。ありがとうございます。(マアヨ マン ダグハン サラマツト)  
(hai genki desu arigatô gozaimasu) Maayo man, daghang salamat!

あなたは？

(anata wa)

(イカオ)

Ikaw ?

はじめまして。

(hajimemashite)

(ナリーパイ コ ナ ナグカイラ タ)

Nalipay ko nga nagkaila ta.

どなたですか？

(donata deska)

(キンサ マン カ)

Kinsa man ka?

<sup>なまえ</sup>  
お名前は？

(onamae wa)

(ウンサ マイ イモン ガーラン)

Unsa may imong ngalan?

---

わたしの<sup>なまえ</sup>名前は〇〇です。 (〇〇 アン アコン ガーラン)  
(watashi no namae wa 〇〇 desu) 〇〇 ang akong ngalan.

---

わたしは<sup>じん</sup>フィリピン人です。 (ピリピーノ コ)  
(watashi wa firipin jin desu) Pilipino ko.

---

こんばんは。 (マアヨン ガビイ)  
(konbanwa) Maayong Gabii.

---

おやすみなさい。 (マアヨン パグパフライ)  
(oyasumi nasai) Maayong pagpahulay.

---

<sup>たなか</sup>田中さん、<sup>げんき</sup>お元気ですか？ (クムスタ カ ナ タナカ)  
(tanaka san ogenki desuka) Kumusta ka na Tanaka?

---

はい ありがとう。 (オオ、サラマツト)  
(hai arigatô) OO, Salamat.

---

あなたは<sup>よしだ</sup>吉田さんですか？ (イカオ バ シ ヨシダ)  
(anata wa yoshida san desuka) Ikaw ba si Yoshida ?

---

はい そうです。 (オオ、アコ)  
(hai sô desu) Oo, ako.

---

おひさしぶりです。 (ドーガイ カアヨ タン ワラ ナグキタ)  
(ohisashiburi desu) Dugay kaayo tang wala nagkita.

---

ほうもん

訪問したとき

(パナホン クン モドアオ)

(hōmon shitatoki)

Panahon kung moduaw

ごめんください。

(タオ ポ)

(gomen kudasai)

Tao po.

しつれいします。

(パセンシャ サ アモン イストロボ)

(shitsurei shimasu)

Pasensya sa among istorbo.

わか

別れるとき

(パナホン サ パグブーラグ)

(wakareru toki)

Panahon sa pagbulag

さようなら。

(アドト ナミ)

(sayōnara)

Adto nami.

またあいましょう。

(サ スノッド ナト パナグキタ)

(mata aimashō)

Sa sunod natong panagkita.

れい  
お礼

(マガヨグ パサラマツト)

(orei)

Mangayog pasalamat

ありがとう。

(サラマツト)

(arigatō)

Salamat.

どうもありがとうございます。

(ダグハン サラマツト)

(dōmo arigatō gozaimasu)

Daghang salamat.

どういたしまして。 (ワイ サパヤン)  
(dou itashimashite) Way sapayan.

おわび (マガヨグ パサイロ)  
(owabi) Mangayog Pasaylo

ごめんなさい。 (パサイロア コ) / (パセンシャ ナ)  
(gomen nasai) Pasayloa ko. / Pasencya na.

しつれいしました。 (パセンシャ サ アモン パグサモック)  
(shitsurei shimashita) Pasensya sa among pagsamok.

天気 (パナホン)  
(Tenki) Panahon

きょうは、よい天気です。 (マアヨ アン パナホン カロン)  
(kyô wa yoi tenki desu) Maayo ang panahon karon.

きょうは、雨です。 (モ ウラン カロン アドラーワ)  
(kyô wa ame desu) Mo ulan karon adlaw.

風がふきます。 (ナグハーギン)  
(kaze ga fukimasu) Naghangin. \*1

\*1 風(kaze)は、hangin(ハーギン)、強風(kyofu)は、Kusog ang hangin(クソグ アン ハーギン)

【参考】

くもり(kumori) ..... gadag-um(ガダググウム)  
雪(yuki) ..... snow(スノー)

<sup>じゆぎよう</sup>  
授業で

(jugyô de)

(サ クラーセ)

Sa klase

<sup>きりつ</sup>  
起立。 / たちましよう。

(kiritsu) / (tatimashô)

(ティンドッグ) / (ティンドッグ アン タナン)

Tindog. / Tindog ang tanan.

<sup>れい</sup>  
礼。

(rei)

(モ ドコ) / (バウ)

Mo duko. / Bow.

<sup>ちやくせき</sup>  
着席。 / すわりましよう。

(chakuseki) / (suwarimashô)

(リンコッド) / (リンコッド アン タナン)

Lingkod. / Lingkod ang tanan.

はじめましよう。

(hajimemashô)

(マグスーゴッド ナ タ)

Magsugod na ta.

<sup>お</sup>  
終わりましよう。

(owarimashô)

(アトン タプスン) / (フマン ナ)

Atong tapusun. / Human na.

<sup>ちゅうい</sup>  
注意して。

(chûi shite)

(パヒマンツヌ)

Pahinmangnu.

<sup>き</sup>  
気をつけて。

(ki o tsukete)

(マグアンピング)

Mag-amping.

しずかに。

(shizukani)

(マグヒーロム)

Maghilom.

よろしい。

(yoroshii)

(ミスゴット) / (プウェデ)

Misugot / Puede

こちらにいらっしやい。

(kochira ni irasshai)

(ドオル ディリ)

Duol diri.

<sup>せき</sup>  
席へもどりなさい。

(seki e modorinasai)

(バーリック サ インヨン リンクラーナン)

Balik sa inyong lingkuranan.

<sup>そと</sup> <sup>い</sup>  
外へ行きましょう。

(soto e ikimashô)

(マンガット タ サ ガワス)

Mangadto ta sa gawas.

ノートに<sup>か</sup>書きましょう。

(noto ni kakimashô)

(イスーラット サ クワデールノ)

Isulat sa kuwaderno.

<sup>ほん</sup> <sup>だ</sup>  
本を出しましょう。

(hon o dashimashô)

(イガワス アン リブロ)

Igawas ang libro.

わかりますか?

(wakari masuka)

(ナカサボット バ カモ?)

Nakasabot ba kamo?

はい、わかります。

(hai wakarimasu)

(ナサブタン ナコ) / (オオ、ナカサボットコ)

Nasabtan nako. / Oo, nakasabot ko.

いいえ、わかりません。

(iie wakarimasen)

(ワラ ナモ マサブタン)

Wala namo masabtan.

できますか?

(dekimasuka)

(マヒモ バ ニンニヨ)

Mahimo ba ninyo?

はい、できます。

(hai dekimasu)

(マヒモ)

Mahimo.

いいえ、できません。

(iie dekimasen)

(ディリ ナモ マヒモ)

Dili namo mahimo.

おめでとう。 (omedetô)	(マリパーヨン…) Malipayong...
しつもんがありますか？ (shitsumon ga arimasuka)	(ナア バ モイ パングターナ) Naa ba moy pangutana?
こまったことがありますか？ (komatta koto ga arimasuka)	(ナア バ モイ ナリスラン) Naa ba moy nalisuran?
もう一度 <sup>いちどい</sup> 言ってください。 (mô ichido itte kudasai)	(パリーホッグ ラン オトローハ) Palihog lang otroha.
こたえてください。 (kotaete kudasai)	(パリーホッグ サ パグトバッグ) Palihog sa pagtubag.
そうですね。 (sô desune)	(マオ ナ) / (タマ) / (オオ) Mao na. / Tama.*2 / Oo.*3
ちがいます。 (chigaimasu)	(ディリ ナ マオ) / (サヨップ) / (ディリ) Dili na mao. / Sayop.*4 / Dili.*5
ちょっとまってください。 (chotto matte kudasai)	(カダリ ラン) Kadali lang.
そういうことはいけません。 (sôiu koto wa ikemasen)	(ディリ ナ プウェーデ) Dili na puede.
これはなにですか？ (kore wa nani desuka)	(ウンサ ニ) Unsa ni?

\*2~5 英語に置き換えると、Tama.(タマ)はRight.、Oo.(オオ)はYes.、Sayop.(サヨップ)はWrong.、Dili.(ディリ)はNo.となる。

トイレに行ってもいいですか？ (toire ni ittemo ii desuka)	(プウェーデ バ モアット サ トイレ) Puede ba moadto sa toilet?
トイレに行きたい。 (toire ni ikitai)	(グスト ナコ モアット サ トイレ) Gusto nako moadto sa toilet.
手をあらってもよろしいですか？ (te o arattemo yoroshii desuka)	(プウェーデ バ マグフガス ウッグ カモト) Puede ba maghugas ug kamot?
日本語で話さない。 (nihongo de hanashinasai)	(イイストリヤ サ ヒナポン) Iistorya sa Hinapon.
日本語で書きなさい。 (nihongo de kakinasai)	(イスーラット サ ヒナポン) Isulat sa Hinapon.
かしてください。 (kashite kudasai)	(パフラム) Pahulam.
～を見せてください。 (～ o misete kudasai)	(パタンアオ アナン～) Patan-aw anaang ~
だれ？ (dare)	(キンサ) Kinsa?
いつ？ (itsu)	(カヌッス・ア) Kanus-a?
どこ？ (doko)	(アサ) Asa?
なに？ (nani)	(ウンサ) Unsa?

なぜ? (ンガノ マン)

(naze) Ngano man?

どのように? (ウンサン パマアーギ)

(donoyôni) Unsang pamaagi?

はい。 (オオ)

(hai) Oo.

いいえ。 (ディリ)

(ie) Dili.

せんせい  
先生 (マエストロ) / (マエストラ)

(sensei) Maestro / Maestra \*6

むずかしい (リソッド)

(muzukashii) Lisod

かんたん  
簡単 (サヨン)

(kantan) Sayon

べんきょうする (マグツオン)

(benkyô suru) Magtuon

\* 6 Maestro は男性、Maestra は女性に使います。

こくご  
国語

にほんご  
(日本語)

(シヌルティハン ハボン)

(kokugo) (nihongo)

**Sinultihang Hapon**

ノートに書きなさい。

(イスーラット サ クワデルノ)

(nôto ni kakinasai)

Isulat sa kuwaderno.

写して書きましょう。

(コピヤホン)

(utsushite kakimashô)

Kopyahon.

漢字で書きましょう。

(イスーラット サ カンジ)

(kanji de kakimashô)

Isulat sa kanji.

作文を書きましょう。

(モスーラット ウッグ コムポシジョン)

(sakubun o kakimashô)

Mosulat ug komposisyon.

本を読みましょう。

(バサホン ナト アン リブロ)

(hon o yomimashô)

Basahon nato ang libro.

要点をまとめましょう。

(クハオン アン インポルタンテ) / (イサマライズ)

(yôten o matomemashô)

Kuhaon ang importante. / i summarize.

か  
書く

(モスーラット)

(kaku)

Mosulat

よ  
読む

(モバーサ)

(yomu)

Mobasa

はな  
話す

(モスルティ)

(hanasu)

Mosulti

き  
聞く

(マミーナオ)

(kiku)

Maminaw

おんどく 音読する	(バサーホン ウッグ クソッグ)
(ondoku suru)	Basahon ug kusog
もくどく 黙読する	(バサーホン ウッグ ヒロム)
(mokudoku suru)	Basahon ug hilom
あんしょう 暗唱する	(イ・アヌンシオ) / (レサイト)
(anshō suru)	I-anunsio / recite
しょしゃ 書写	(カリグラフィア)
(shosha)	Kaligrapia
ものがたりぶん 物語文	(イストリヤ)
(monogataribun)	Istorya
し 詩	(バラク) / (ガライ)
(shi)	Balak / garay
せつめいぶん 説明文	(スラット パラ マクラロ) / (マサブタン)
(setsumeibun)	Sulat para maklaro / masabtan
きろくぶん 記録文	(レコード オ データ)
(kirokubun)	Rekord o data
さくぶん 作文	(コムポシジョン)
(sakubun)	Komposisyon
のーと ノート	(クワデルノ)
(nôto)	Kuwaderno
きょうかしょ 教科書	(テキストブック)
(kyôkasho)	Textbook

しゃ かい  
社 会

(シビカ アト クルトウーラ)

(shakai)

Sibika at kultura

ち ず だ  
地図を出しなさい。

(イガワス アン マパ)

(chizu o dashi nasai)

Igawas ang mapa.

フィリピンはどこですか？

(アサ ダピット アン ピリピーナス)

(Filipin wa doko desuka)

Asa dapit ang Pilipinas?

ここが日本です。

(ディリ アン ジャパン)

(kokoga nihon desu)

Diri ang Japan.

ほっきょく  
北極

(ノース ポール)

(hokkyoku)

North Pole

なんきょく  
南極

(サウス ポール)

(nankyoku)

South Pole

い ど  
緯度

(ラチチュード)

(ido)

Latitude

けい ど  
経度

(ロンヒチュド)

(keido)

Longitud

さんぎょう  
産業

(インドウストウリヤ)

(sangyô)

Industria

ぶん か  
文化

(ヒンバンカアーガン) / (クルトウーラ)

(bunka)

Hibangkaagan / Kultura

ほうりつ  
法律

(バラオッド)

(hôritsu)

Balaod

れき し  
歴史

(カサイサヤン)

(rekishi)

Kasaysayan

ちり 地理	(ヘオグラピヤ) / (ジイオグラフィ)
(chiri)	Heograpiya / Geography
ちず 地図	(マパ)
(chizu)	Mapa
ちきゅうぎ 地球儀	(グローボ)
(chikyûgi)	Globo
せかい 世界	(ティボオック カリブータン)
(sekai)	Tibook kalibutan
がいこく 外国	(ライン ナーソッド)
(gaikoku)	Laing nasod
ちほう 地方	(レヒヨン)
(chihô)	Rehiyon
くに 国	(ナーソッド)
(kuni)	Nasod
きたはんきゅう 北半球	(アミーハン)
(kita hankyû)	Amihan
みなみはんきゅう 南半球	(ハバガータン)
(minami hankyû)	Habagatan
えちず 絵地図	(ピクトリアル マップ)
(echizu)	Pictorial map
はたけ 畑	(タヌマン)
(hatake)	Tanuman
はたら ひとびと 働く人々	(マンガトラバハンテ)
(hataraku hitobito)	Mga Trabahante

こっかい 国会	(バラオラーナン) / (コングレス)
(kokkai)	Balaoranan / Kongreso
きごう 記号	(ティマイルハン)
(kigô)	Timailhan
しごと 仕事	(トラバーホ)
(shigoto)	Trabaho
みせ 店	(ティンダーハン) / (ショップ)
(mise)	Tindahan / Shop
こうじょう 工場	(ヒムアーナン)
(kôjô)	Himuanan
けいざい 経済	(エコノミヤ)
(keizai)	Ekonomiya
こっき 国旗	(バンディラ サ ナーソッド)
(kokki)	Bandila sa Nasod
たいりく 大陸	(コンティネンテ)
(tairiku)	Kontinente
うみ 海	(ダガット)
(umi)	Dagat
ねったい 熱帯	(トロピカル ナ レヒヨン)
(nettai)	Tropikal na rehiyon
おんたい 温帯	(テンペラツラン レヒヨン)
(ontai)	Temperaturang rehiyon
かんたい 寒帯	(トッグナオ ンガ レヒヨン)
(kantai)	Tugnaw nga rehiyon
せきどう 赤道	(リーニャ サ エクワドル)
(sekidô)	Linya sa ekuwador

さん すう  
算 数  
(sansû)

(マテマティカ)  
Matematika

じかん  
時間

(オーラス)

(jikan)

Oras

なんじ  
何時ですか？

(ウンサ オーラス ナ)

(nanji desuka)

Unsang oras na ?

ごじ  
5時です。

(アラス シンコ)

(goji desu)

Alas cinco.

いちじ  
1時です。

(アラ ウナ)

(ichiji desu)

Ala una.

いちじはん  
1時半です。

(アラ ウナ イ メディア)

(ichiji han desu)

Ala una i media.

くじじっぷん  
9時10分です。

(アラス ヌウェベ ウッグ チェス ミヌトス)

(kuji jippun desu)

Alas nueve ug dies minutos.

ごぜん / ごご  
午前 / 午後

(ブンタッグ) / (ハーポン)

(gozen) / (gogo)

Buntag / Hapon

ごぜんしちじ ごふん  
午前7時5分です。

(アラス シエテ ウッグ シンコ ミヌトス サ ブンタッグ)

(gozen shichiji gofun  
desu)

Alas 7 ug 5 minutos sa buntag.

ごごはちじよんじゅうごふん  
午後8時45分です。

(アラス オチョ ウッグ クワレンタ

(gogo hachiji yonjû gofun  
desu)

シンコ ミヌトス サ ガビイ)

Alas 8 ug 45 minutos sa gabii.

ごごくじじゅうごふんまえ  
午後9時15分前です。

(キンゼ ミヌトス ウナ マグ アラス

(gogo kuji jûgofun mae  
desu)

ヌエヴェ サ ガビイ)

15 minutos una mag alas 9 sa gabii.

けいさん 計算をしましょう。	(パグカルクロ)
(keisan o shimashô)	Pagkalkulo.
しき か 式を書きなさい。	(イスーワット アン ポームラ)
(shiki o kakinasai)	Isuwat ang pormula.
こた 答えはいくつですか？	(ピラ アン トバッグ)
(kotae wa ikutsu desuka)	Pila ang tubag?
かく ど はか 角度を測りましょう。	(スックドン アン アングロ)
(kakudo o hakarimashô)	Sukdon ang anggulo.
しょうすう あらわ 小数で表しなさい。	(イパキータ クン ウンサーオン バッグ デシマル)
(shôsû de arawashinasai)	Ipakita kung unsaon pag decimal.
ぶんすう あらわ 分数で表しなさい。	(イパキータ アン バハギ) / (フラクション)
(bunsû de arawashinasai)	Ipakita ang bahagi / fraction.
やくぶん 約分しなさい。	(ヒモア アン パグ バーワス)
(yakubun shinasai)	Himoa ang pagbawas.
つうぶん 通分しなさい。	(マグバワス ナン マバーバン バハギ ナン デノミネーター)
(tsûbun shinasai)	Magbawas ng mababang bahagi ng denominator.
えん か コンパスで円を書きましょう。	(マグスワット ウッグ リーンギン ガーミ ット アン コンパス)
(konpasu de en o kakimashô)	Magsuwat ug lingin gamit ang kompas.

たし算 たし算	(アディション) / (プラス)
(tashizan)	Addition / Plus
ひき算 ひき算	(サブストラクション) / (マイナス)
(hikizan)	Substraction / Minus

かけ算 <sup>ざん</sup> (kakezan)	(マルチプリカション) Multiplikasiyon
わり算 <sup>ざん</sup> (warizan)	(ディビジョン) Dibisyon
暗算 <sup>あんざん</sup> (anzan)	(パグカルクラ サ ホナホナ ラン) Pagkalkula sa hunahuna lang
計算 <sup>けいざん</sup> (keisan)	(カルクラクション) Kalkulasyon
計算する <sup>けいざん</sup> (keisan suru)	(カルクラホン) Kalkulahon
数 (整数) <sup>すう せいすう</sup> (sû / seisû)	(パグ・イーハップ) Pag-ihap
分数 <sup>ぶんすう</sup> (bunsû)	(プラックション) / (フラックション) Praksiyon / Fraction
小数 <sup>しょうすう</sup> (shôsû)	(デシマル) Decimal
小数点 <sup>しょうすうてん</sup> (shôsûten)	(デシマル ポイント) Decimal point
図形 <sup>ずけい</sup> (zukei)	(ピグラ) / (フィギュアー) Figura / Figure

じょうぎ 定規	(ルーラー)
(jôgi)	Ruler
コンパス	(コンパス)
(conpasu)	Kompas
さんかくじょうぎ 三角定規	(タツロック ナ ルーラー)
(sankaku jôgi)	Triangle nga ruler
ぶんどき 分度器	(プロトラクター)
(bundoki)	Protraktor
さんかっけい 三角形	(タツロック オ トリヤングロ)
(sankakkei)	Tatsulok o triyanggulo
しかくけい 四角形	(クワドラド) / (スクウェア)
(shikakkei)	Kuwadrado / Square
えん 円	(リーンギン)
(en)	Lingin
ちよくせん 直線	(ディレッチョ ンガ リーニャ)
(chokusen)	Direcho nga linya
にぶんいち 2分の1	(カトンガ)
(nibun no ichi)	Katunga
ぶんしょうだい 文章題	(プロブレーマ)
(bunshôdai)	Problema

理 科

(rika)

(シイエンシヤ)

Siyensiya

じゅんび

準備をなささい。

(マグアンドム)

(junbi o shinasai)

Mag-andam.

じっけん

実験をしましょう。

(マグエスペリメント タ)

(jikken o shimashô)

Mag-esperimento ta.

かんさつ

観察をしましょう。

(マグオブセルバ)

(kansatsu o shimashô)

Mag-oberba.

おんど

温度を測りましょう。

(スックドン アン テムペラトゥラ)

(ondo o hakarimashô)

Sukdon ang temperatura.

グラフをかきましょう。

(イスーワット アン グラーピカ)

(gurafu o kakimashô)

Isuwat ang graph.

あとかたづけをなささい。

(パグホマン マンヒープス)

(atokatazuke o shinasai)

Paghuman manghipus.

じっけん

実験

(エスペリメント)

(jikken)

Esperimento

かんさつ

観察

(オブセルバ)

(kansatsu)

Obserba

かんさつ

観察する

(マグオブセルバ)

(kansatsu suru)

Mag-oberba

しぜん 自然	(ナツラル ガ キナイヤハン)
(shizen)	Natural nga kinaiyahan
きろく 記録	(レーコード)
(kiroku)	Rekord
きろく 記録する	(イレコード)
(kiroku suru)	I-rekord
どうぶつ 動物	(マナナップ) / (ハーヨップ)
(dôbutsu)	Mananap / Hayop
はな 花	(ブーワック) / (ブラッコ)
(hana)	Buwak / Bulak
くさ 草	(サグブット)
(kusa)	Sagbut
くだもの 果物	(プルータス)
(kudamono)	Prutas
たね 種	(リーソ)
(tane)	Liso
こんちゅう 昆虫	(インセクト)
(konchû)	Insekto
さかな 魚	(イスダ)
(sakana)	Isda
かい 貝	(カビビ)
(kai)	Kabibi
とり 鳥	(ランガム)
(tori)	Langgam

は 葉	(ダホン)
(ha)	Dahon
め 芽	(ウドロット)
(me)	Udlot
アサガオ	(モーニング グローリ [パンナラン サ ブワック])
(asagao)	Morning glory [pangalan sa buwak* 7]
ヘチマ	(エスポンハ) / (ルーファー)
(hechima)	Espongha / Loofah
ジャガイモ	(パタータス)
(jagaimo)	Patatas
カタツムリ	(スソ) / (スネール)
(katatsumuri)	Suso / Snail
かぶとむし	(バクカン)
(kabutomushi)	Bakukang
ひまわり	(ミラソール) / (サンフラワー)
(himawari)	Mirasol / Sunflower
うちゅう 宇宙	(ユニバールソ)
(uchû)	Uniberso
つき 月	(ブラン)
(tsuki)	Bulan
ちきゅう 地球	(カリブータン)
(chikyû)	Kalibutan

\*7 アサガオ(asagao)は、英語で Morning glory (モーニング グローリ)と言います。フィリピンにはアサガオがないので、pangalan sa buwak (パンナラン サ ブワック)、「花の1つの種類」と説明しています。

たいよう 太陽	(アドラウ)
(taiyô)	Adlaw
ほし 星	(ビトウオン)
(hoshi)	Bituon
せいざ 星座	(コンステラション) / (マガ ビトウオン)
(seiza)	Konstelasyon / Mga bituon
ひかり 光	(カハーヤグ) / (キパット・キパット) / シドラク
(hikari)	Kahayag / Kipat-kipat / Sidlak
くうき 空気	(ハーギン) / (エアー)
(kûki)	Hangin / Air
さんそ 酸素	(オクシィヘノ) / (オクシジェン)
(sanso)	Oksiheno / oxygen
にさんかたんそ 二酸化炭素	(カルボン ディオクスイド)
(nisanka tanso)	Karbon dioksido
やくひん 薬品	(タムーバル) / (メディシナ)
(yakuhin)	Tambal / Medisina
アルコールランプ	(ラムパラ) / (アルコール ンガ スガ)
(arukôru ranpu)	Lampara / Alkohol nga suga
しけんかん 試験管	(テスト チューブ)
(shikenkan)	Test tube
けんびきょう 顕微鏡	(ミクロスコーピョ) / (マイク로스コープ)
(kenbikyô)	Mikroskopyo / Microscope
ピンセット	(キムピット) / (パンイーボット ウッグ ブホック)
(pinsetto)	Kimpit / Pang-ibot ug buhok

おん がく  
音 楽

(ムーシカ)

(ongaku)

Musika

〇〇〇を<sup>うた</sup>歌いましょう。

(マングターナ タ ウッグ 〇〇〇)

(〇〇〇 o utaimashô)

Manganta ta ug 〇〇〇.

もっと大きな<sup>こえ</sup>声<sup>うた</sup>で歌いましょう。

(マングタータ ウッグ クソッグ)

(motto ôkina koe de utaimashô)

Manganta ta ug kusog.

くち おお <sup>うた</sup>口を大きくあけて歌いましょう。

(インガンガ アン ババ クン モカンタ)

(kuchi o ôkiku akete utaimashô)

Inganga ang baba kung mokanta.

かいめい <sup>うた</sup>階名で歌いましょう。

(カンタホン アン カダ ノータ)

(kaimei de utaimashô)

Kantahon ang kada nota.

ドレミファソラシド

(ド レ ミ ファ ソウ ラ ティ ド)

(do re mi fa so ra shi do)

Do re mi fa so la ti do

ふえ <sup>ふ</sup>笛を吹きましょう。

(マグパティンゴッグ タサ サ プラウタ [フルート])

(fue o fukimashô)

Magpatingog ta sa plawta (flute).

て 手をたたきましょう。

(ガミートン アン カモット サ パグパックパック)

(te o tatakimashô)

Gamiton ang kamot sa pagpakpak.

がっしょう  
合唱

(コロ) / (コーラス)

(gasshō)

Koro / Chorus

どくしょう  
独唱

(モカンタ ンガ マグイノサラ [ソーロ])

(dokushō)

Mokanta nga mag-inosara (solo)

えんそう  
演奏する

(モトッグトッグ)

(ensō suru)

Motugtug

がっき 楽器 (gakki)	(インストルメント サ ムーシコ) Instrumento sa musiko
オルガン (orugan)	(オルガン) Organ
もつきん 木琴 (mokkin)	(サイロフォン) Xylophone
たいこ (taiko)	(タンボル) Tambol
リコーダー (rikôdâ)	(プラウタ [フルート] ) Plauta [flute]
アコーディオン (acôdeon)	(アコーディオン) Akordiyon
タンバリン (tanbarin)	(タンボリン) Tamborin
カスタネット (kasutanetto)	(カスタネット) Castanet
かいめい 階名 (kaimei)	(ノータ) Nota
しき 指揮 (shiki)	(ナググーナ [リード] ) Nag-una [lead]
うた 歌 (uta)	(カンタ) Kanta
こうか 校歌 (kôka)	(カンタ サ エスクウェラハン) Kanta sa eskwelahan
こっか 国歌 (kokka)	(パンバンサン アウイットウ) Pambansang awit
かんしょう 鑑賞 (kanshō)	(パグダアイエグ) / (パサラマツト) Pagdayeg / Pasalamat

ず が こうさく びじゅつ  
図画工作・美術

(アート アンド クラフト [ファイン アート])

(zuga kôsaku) (bijutsu)

Arts & Crafts [Fine Arts]

<sup>いろ</sup>  
色をぬりましょう。

(アトン コローラン)

(iro o nurimashô)

Atong koloran.

<sup>しゃせい</sup>  
写生をしましょう。

(マグ スケッチ タ)

(shasei o shimashô)

Mag-sketch ta.

<sup>いろ</sup>  
色をうすくぬるといいですよ。

(マアヨ クン ニピス アン パグカ・コロール)

(iro o usuku nuruto iidesuyo)

Maayo kung nipis ang pagka-color.

<sup>いろ</sup>  
色をこくぬるといいですよ。

(マアヨ クン バガ アン パグカ・コロール)

(iro o koku nuruto iidesuyo)

Maayo kung бага ang pagka-color.

のりではりましょう。

(ブタンガン ウッグ パピリット パラ モピリット)

(nori de harimashô)

Butangang ug papilit para mopilit.

<sup>おお</sup>  
大きくかきましょう

(イスワットウ ウッグ ダコ)/ (イスラット ウッグ ディナグッコ)

(ôkiku kakimashô)

Isuwat ug dako. / Isulat ug dinagko.

<sup>いろ</sup>  
いい色ですね。

(カニンドット サ コロール ノ)

(ii iro desune)

Kanindot sa color no.

きれいにかけましたね。

(カニンドット パグカ・スケッチ)

(kirei ni kakemashitane)

Kanindot pagka-sketch.

<sup>いろ</sup>  
色

(コロール)

(iro)

color

<sup>あかいろ</sup>  
赤色

(プラ)

(aka iro)

Pula

<sup>あおいろ</sup>  
青色

(ブグハオ)

(ao iro)

Bughaw

きいろ 黄色	(ダラグ) / (ディラオ) / (イエロー)
(ki iro)	Dalag / Dilaw / yellow
みどりいろ 緑色	(ルンハオ) / (ベールデ)
(midori iro)	Lunhaw / Berde
しろいろ 白色	(プティ)
(shiro iro)	Puti
くろいろ 黒色	(イトム)
(kuro iro)	Itom
むらさきいろ 紫色	(ビヨレータ) / (ヴァイオレット)
(murasaki iro)	Biyoleta / Violet
ちゃいろ 茶色	(ブラウン)
(cha iro)	Brown
はいいろ 灰色	(クーライ アボ)
(hai iro)	Kulay abo
だいだい <sup>いろ</sup> 色	(オレンジ)
(daidai iro)	Orange
もも <sup>いろ</sup> 色	(ピーチ)
(momo iro)	Peach
きんいろ 金色	(クーライ ギント)
(kin iro)	Kulay ginto
ぎんいろ 銀色	(クーライ ピラーク) / (シルバー)
(gin iro)	Kulay pilak / Silver
いろ 色をぬる	(コロラン)
(iro o nuru)	Koloran
クレヨン	(クラヨン)
(kureyon)	Krayon
え <sup>ぐ</sup> の具	(ウオーター カラー)
(enogu)	Water color

ふで 筆 (fude)	(ブラッシュ) Brush
パレット (paretto)	(パレタ) Paleta
みずい 水入れ (mizuire)	(スッドラナン ウッグ トウビグ) Sudlanan ug tubig
がようし 画用紙 (gayôshi)	(パペル パラ サ パグヒットウ) Papel para sa pagguhit
スケッチ (sukecchi)	(スケッチ) Sketch
こうさく 工作 (kôsaku)	(キナモット ンガ パグブーハット) Kinamot nga pagbuhat
さくひん 作品 (sakuhin)	(ア ピース オブ ワーク) A piece of work
ねんど 粘土 (nendo)	(クレイ) Clay
のり (nori)	(パンディキットウ) Pandikit
いろがみ 色紙 (irogami)	(パペル ンガ ナマイ コロル) Papel nga naay color
はさみ (hasami)	(グンティン) Gunting
はんが 版画 (hanga)	(ドローウィング ボード) Drawing board
ちょうこくとう 彫刻刀 (chôkokutô)	(シンセル) Sinsel
ナイフ (naifu)	(クチーリョ) Kutsilyo

たい いく  
体 育

(taiiku)

(エデュケーション サ パンラーワス)

Edukasyon sa Panglawas

あつ  
集まりましょう。

(atsumari mashô)

(マグターポック タ)

Magtapok ta.

なら  
並びましょう。

(narabi mashô)

(マグリンヤ タ)

Maglinya ta.

じゅん び うんどう  
準備運動をしましょう。

(junbi undô o shimashô)

(マグ ストレーチ パラ マグエヘルシシヨ)

Mag stretch para mag-ehersisyo.

こし  
腰をおろしなさい。

(koshi o oroshinasai)

(イパウボス アン ハーワック)

Ipaubos ang hawak.

せい り うんどう  
整理運動をしましょう。

(seiri undô o shimashô)

(クール ダウン エクサーサイズ)

Cool down exercise.

あせ  
汗をよくふいて。

(ase o yoku fuite)

(パヒーラン アン シンゴット)

Pahiran ang singot.

わ つく  
輪を作りましょう。

(wa o tsukurimashô)

(マッグ ヒモ オッグ リンギン)

Maghimo ug lingin.

て  
手をつなぎましょう。

(te o tsunagimashô)

(マッグヌニタイ ウッグ カモット)

Magginunitay ug kamot.

て  
手をはなしましょう。

(te o hanashimashô)

(ブヒイ アン マンガ カモット)

Buhii ang mga kamot.

て あ  
手を上げましょう。

(te o agemashô)

(イタアス アン カモット)

Itaas ang kamot.

<sup>あし</sup>  
足ぶみをしましょう。

(ashibumi o shimashō)

(イパジャック アン ティイル)

Ipadyak ang tiil.

ボールをけりましょう。

(bōru o kerimashō)

(シパーウン ナト アン ボーラ)

Sipaun nato ang bola.

ボールを<sup>な</sup>投げましょう。

(bōru o nagemashō)

(イラーバイ アン ボーラ)

Ilabay ang bola.

こちらに<sup>な</sup>投げて！

(kochira ni nagete)

(イパーサー ディリ)

Ipasa diri!

あちらに<sup>な</sup>投げて！

(achira ni nagete)

(イラーバイ ディット)

Ilabay didto!

<sup>たか</sup> <sup>な</sup>  
高く投げて！

(takaku nagete)

(イラーバイ ウッグ タアス)

Ilabay ug taas!

<sup>ひく</sup> <sup>な</sup>  
低く投げて！

(hikuku nagete)

(イラーバイ ウッグ ウボス)

Ilabay ug ubos!

<sup>よこ</sup> <sup>な</sup>  
横に投げて！

(yoko ni nagete)

(イラーバイ サ ギリド`ウ)

Ilabay sa kilid!

<sup>うえ</sup> <sup>な</sup>  
上に投げて！

(ue ni nagete)

(イラーバイ サ タアス)

Ilabay sa taas!

<sup>した</sup> <sup>な</sup>  
下に投げて！

(shita ni nagete)

(イラーバイ サ ウボス)

Ilabay sa ubos!

<sup>はし</sup>  
走る

(hashiru)

(ダーガン)

Dagan

な 投げる (nageru)	(イラーバイ) Ilabay
と 跳ぶ (tobu)	(アンバック) Ambak
きょうそう 競争 (kyôsô)	(ルンバアーナイ) / (バンガアーナイ) Luminaanay / Banggaay
うんどうかい 運動会 (undôkai)	(アドラウ サ ルンバアーナイ) Adlaw sa Luminaanay
ちようきょり 長距離 (chôkyori)	(ラヨ ウッグ ディスタンシャ) Layo ug distansya
マラソン (marason)	(ルムバ サ ダガン) / (マラソン) Lumba sa dagan / Marathon
ボール (bôru)	(ボーラ) Bola
ゲーム (gêmu)	(ドーラ) Dula
たいそう 体操 (taisô)	(フィジカル エクササイズ) Physical exercises
リズム <sup>うんどう</sup> 運動 (rizumu undô)	(リズム エクササイズ) Rythm exercise
しんぱん 審判 (shinpan)	(タガフスガ) Tagahusga
しあい 試合 (shiai)	(トルネオ) / (トルナメント) Torneo / Tornament

フォークダンス (fôku dansu)	(folk dance) Folk dance
サッカー (sakkâ)	(soccer) Soccer
ドッジボール (dojji bôru)	(dodge ball) Dodge ball
バスケットボール (basketto bôru)	(basketball) Basketball
ソフトボール (sofuto bôru)	(softball) Softball
やきゅう 野球 (yakyû)	(baseball) Baseball
リレー (rirê)	(relay) / (race) Relay / Race
バトン (baton)	(baton) Baton
てつぼう 鉄棒 (tetsubô)	(iron bar) Iron bar
なわとび (nawatobi)	(jumping rope) Jumping rope
はし はばと 走り幅跳び (hashiri habatobi)	(long jump) Long jump
はし たかと 走り高跳び (hashiri takatobi)	(high jump) High jump

か 庭  
家 てい

(エドウカション サ パンバーライ)

(katei)

Edukasyon sa Pambalay

あした ちょうり じっしゅう  
明日は調理実習です。

(ウグマ マグトオン タッグ ルート)

(asu wa chôri jissshû desu)

Ugma magtuon tag luto.

エプロンを<sup>わす</sup>忘れないように。

(アヤオ カリムティ アン エプロン)

(epuron o wasurenai yôni)

Ayaw kalimti ang epron.

てをきれいに<sup>あら</sup>洗いましょう。

(フガーサン ウッグ マアヨ アン カモット)

(te o kireini araimashô)

Hugasan ug maayo ang kamot.

しよつき <sup>なら</sup>  
食器を並べなさい。

(イアヨス アン マンガ クビィエルトス)

(shokki o narabenasai)

Iayos ang mga kubyertos.

ひ <sup>と</sup>  
火を止めなさい。

(パティヤ アン カラーヨ)

(hi o tomenasai)

Patya ang kalayo.

よわび  
弱火にしなさい。

(パヒナヤ アン カラーヨ)

(yowabi ni shinasai)

Pahinaya ang kalayo.

ガスの<sup>もとせん</sup>元栓<sup>し</sup>を閉めなさい。

(イサラ アン ガス)

(gasu no motosen o shimenasai)

Isara ang gas.

さいほうどうぐ <sup>も</sup>  
裁縫道具を持ってきました。

(マグダラ ウッグ ガミットウ パンタヒ)

(saihô dôgu o motte kimashô)

Magdala ug gamit pangtahi.

さいほうどうぐ  
裁縫道具

(ガミットウ サ パナヒ)

(saihô dôgu)

Gamit sa Panahi

はり 針	(ダーグム)
(hari)	Dagum
いと 糸	(ヒーロ)
(ito)	Hilo
ぬの 布	(テーラ)
(nuno)	Tela
ぬ 縫う	(タヒ)
(nuu)	Tahi
ようふく 洋服	(サニーナ)
(yôfuku)	Sanina
ミシン	(マキナ サ パナヒ)
(mishin)	Makina sa panahi
アイロン	(プランサ)
(airon)	Plantsa
シャツ	(カミセータ)
(shatsu)	Kamiseta
パンツ	(パンタロン)
(pantsu)	Pantalon
スカート	(パルダ)
(sukâto)	Palda
したぎ 下着	(パンイラリム ンガ サニーナ)
(shitagi)	Pang-ilalum nga sanina

くつした 靴下	(メジャス)
(kutsushita)	Medyas
ボタン	(ブトーネス)
(botan)	Butones
えり	(クウェリヨ)
(eri)	Kuwelyo
せんたく 洗濯する	(ラブフノン)
(sentaku suru)	Labhunon
あら 洗う	(ホーガス)
(arau)	Hugas
ガスこんろ	(ストーブ)
(gasu konro)	stove
フライパン	(カラーハ) / (カラハイ)
(furaipan)	Karaha / Karahay
し 閉める	(シルハン)
(shimeru)	Sirhan
あ 開ける	(アブリーハン)
(akeru)	Ablihan
つける	(シンディハン)
(tsukeru)	Sindihan
け 消す	(パティヨン)
(kesu)	Patyon

あ 上げる	(イパタアス)
(ageru)	Ipataas
さ 下げる	(イパウボス)
(sageru)	Ipaubos
かてい 家庭	(パンバーライ)
(katei)	Pambalay
かぞく 家族	(パミリヤ)
(kazoku)	Pamilya
ちち 父	(タタイ)
(chichi)	Tatay
はは 母	(ナナイ)
(haha)	Nanay
きょうだい 兄弟	(イグソーオン)
(kyôdai)	Igsoon
あに 兄	(クヤ)
(ani)	Kuya
おとうと 弟	(マンホッド ンガ ララーキ)
(otôto)	Manghud nga lalaki
しまい 姉妹	(マグソーオン ンガ ババーエ)
(shimai)	Magsoon nga babae
あね 姉	(アテ)
(ane)	Ate

いもうと 妹	(マンホッド ンガ ババーエ)
(imôto)	Manghod nga babae
あか 赤ちゃん	(バタ ンガ マスソ)
(akachan)	Bata nga masuso
こ 子ども	(バタ)
(kodomo)	Bata
おとこ 男	(ララーキ)
(otoko)	Lalaki
おんな 女	(ババーエ)
(onna)	Babae
とも 友だち	(アミーゴ) / (アミーガ)
(tomodachi)	Amigo / Amiga
ぞうきん	(トラーパー)
(zôkin)	Trapo
ふきん	(リンピョー ナ トラーポ)
(fukin)	Limpyo na trapo
エプロン	(エプロン)
(epuron)	Epron
マスク	(マスカラ) / (タボン サ バーバ)
(masuku)	Maskara / Tabon sa baba
なべ	(カルデーロ)
(nabe)	Kaldero

しよつき 食器	(クビエルトス)
(shokki)	Kubyertos
ほうちょう 包丁	(クツィリヨ)
(hôchô)	Kutsilyo
こめ 米	(ブガス)
(kome)	Bugas
しゃもじ	(ルワッグ)
(shamoji)	Luwag
さら	(プラート)
(sara)	Plato
スプーン	(クチャーラ)
(supûn)	Kutsara
はし	(チョップスティック)
(hashi)	Chopstick

きゅうしょく じかん  
給食の時間

(オラス サ パニウット)

(kyûshoku no jikan)

Oras sa Paniudto

て あら  
手を洗ってください。

(マグフガス サ カモット)

(te o aratte kudasai)

Maghugas sa kamot.

エプロンをつけなさい。

(ガミタ アン エプロン)

(epuron o tsukenasai)

Gamita ang epron.

くば  
配ってください。

(イパンハトッド)

(kubatte kudasai)

Ipanghatud.

いただきます。

(マンガオン ナ タ)

(itadakimasu)

Mangaon na ta.

おいしいですか？

(ラミ バ)

(oishii desuka)

Lami ba?

た  
食べられますか？

(マカカーオン バ ニーモ)

(taberare masuka)

Maka kaon ba nimo?

きら もの た  
嫌いな物でも食べるようにしましょう。(ティスティンガン ウッグ マスキ  
ンディリ グスト アン パグカーオン)

(kiraina mono demo taberuyôni  
shimashô)

Testingan ug kaon maskig dili gusto  
ang pagkaon.

のこ た  
残さず食べましょう。

(カウーノン ンガ ワライ マビーリン) /

(nokosazu tabemashô)

(キナハンラン フットドン アン パッグカオン)

Kaunon nga walay mabilin. /

Kinahanglan hutudon ang pagkaon.

ごちそうさまでした。 (サラマツトウ サ パグカオン)

(gochisôsama deshita) **Salamat sa pagkaon.**

のこ残してもいいですか? (プウェーデ バ ディリ ホドトン)

(nokoshitemo iideska) **Puwede ba dili hudton?**

しよっき かた食器を片づけてください。 (ヒプーサ アン マガ クビェルトス)

(shokki o katazukete kudasai) **Hipusa ang mga kubyertos.**

つくえ机をふきなさい。 (トラプーヒ アン ラメーサ)

(tsukue o fukinasai) **Trapuhi ang lamesa.**

メニュー (メニュー)

(menyû) **Menu**

しよっき食器 (クビェルトス)

(shokki) **Kubyertos**

おわん (マンコック) / (バウル)

(owan) **Mangkok / Bowl**

ぎゅうにゅう牛乳 (ガータス)

(gyûnyû) **Gatas**

パン (パン)

(pan) **pan**

ごはん (カンオン)

(gohan) **Kan-on**

おかず	(ソドアン)
(okazu)	Sod-an
みそしる	(サバウ) / (ミソスープ)
(misoshiru)	Sabaw / Miso soup
<small>やさい</small> 野菜	(グーライ)
(yasai)	Gulay
<small>さかな</small> 魚	(イスダ)
(sakana)	Isda
<small>にく</small> 肉	(カルネ)
(niku)	Karne
<small>たまご</small> 卵	(イトウログ)
(tamago)	Itlog
サラダ	(サラドウ)
(sarada)	Salad
サンドイッチ	(サンドウィッチ)
(sandoicchi)	Sandwich
<small>べんとう</small> お弁当	(バオン) / (ランチ ボックス)
(obentô)	Baon / Lunch box
デザート	(パングヒマガス)
(dezâto)	Panghimagas

あさ かい 朝の会 (asa no kai)	(パナグティポン サ ブンタグ) Panagtipon sa buntag
かえ かい 帰りの会 (kaeri no kai)	(パナグティポン ウナ モウリ) Panagtipon una mouli

けんこうしら  
健康調べ

(kenkô shirabe)

(パグパチェックアップ サ ラーワス)

Pag-pacheck up sa lawas

からだ ちょうし  
体の調子はどうですか？

(karada no chôshi wa dôdesuka)

(クムスタ アン イモン ギバーティ)

Kumusta ang imong gibati?

あさ た  
朝ごはんを食べましたか？

(asagohan o tabe mashitaka)

(ニカオン カ バグ パマハオ)

Nikaon ka bag pamahaw?

かかり れんらく  
係からの連絡

(kakari kara no renraku)

(パグバヒバロ サ マンガ ナアイ カトンダーナン)

Pagbahibalo sa mga naay katundanan

きょう はんせい  
今日の反省

(kyô no hansei)

(アン レフレクション カロン)

Ang reflection karon

あした よてい  
明日の予定です。

(asu no yotei desu)

(ウグマ ナ イスケージュル)

Ugma na iskedyul.

あした きゅうしょく  
明日は給食がありません。

(asu wa kyûshoku ga arimasen)

(ワライ パニ・ウット ウグマ サ エスクウェラハン)

Walay paniudto ugma sa ekwelahan.

べんどう も  
弁当を持ってきてください。

(bentô o motte kite kudasai)

(マグダラ ウッグ バーオン)

Magdala ug baon.

あした も もの なに  
明日の持ち物は何ですか？

(asu no mochimono wa nandesuka)

(ウンサイ マガ ダルホノン ニンニョ ウグマ)

Unsay mga dalhonon ninyo ugma?

メモをしましょう。

(memo o shimashô)

(アトン イリスタ)

Atong ilista.

いえ ひと わた  
家の人に渡してください。

(ie no hito ni watashite kudasai)

(イハータグ ニ サ イモン パミリヤ)

Ihatag ni sa imong pamilya.

ほけんしつ  
保健室で

(サ ナース オフィス)

(hokensitsu de)

Sa Nurse Office

どこが<sup>ぐ あいわる</sup>具合悪いですか？

(アサ ダピット アン サキットウ)

(doko ga guai warui desuka)

Asa dapit ang sakit?

〇〇が<sup>いた</sup>痛い。

(サキットウ アン アコン 〇〇)

(〇〇 ga itai)

Sakit ang akong 〇〇.

<sup>あたま</sup>  
頭

(ウーロ)

(atama)

Ulo

おなか

(ティヤン)

(onaka)

Tiyan

のど

(トトンラン)

(nodo)

Tutunlan

<sup>は</sup>  
歯

(ギーボン)

(ha)

Ngipon

<sup>からだ</sup>  
体がだるい。

(ラーイン アコン パマティ サ ラワス)

(karada ga darui)

Lain akong pamati sa lawas.

<sup>さむけ</sup>  
寒気がする。

(ムラ コグ ギパヌグナオ)

(samuke ga suru)

Mura kog gipanugnaw.

<sup>げり</sup>  
下痢をしている。

(ナグカリバンーガ コ)

(geri o shiteiru)

Nagkalibanga ko.

トイレに行きたい。

(グスト ナコ モアット サ トイレ)

(toire ni ikitai)

Gusto nako moadto sa toilet.

は <sup>け</sup> 吐き気がする。	(ムラ コ ウッグ カスカオン)
(hakike ga suru)	Mura ko ug kasukaon.
は 吐いた。	(ナカスカ コ)
(haita)	Nakasuka ko.
ねっ 熱があるようです。	(ムラグ ナア コイ ヒラーナット)
(netsu ga aruyô desu)	Murag naa koy hilanat.
めまいがする。	(ムラ コ ウッグ カリプンゴン)
(memaiga suru)	Mura ko ug kalipungon.
ねぶそく 寝不足です。	(クーラン コ サ トーログ)
(nebusoku desu)	Kulang ko sa tulog.
つか 疲れている。	(ギカポイ コ)
(tsukarete iru)	Gikapoy ko.
せいりちゅう 生理中です。	(ギ・レグラ パ コ)
(seirichû desu)	Gi-regla pa ko.
いやなことがあった。	(ナアイ ナヒタボ ンガ ディリ マアヨ)
(iyana koto ga atta)	Naay nahitabo nga dili maayo.
しんぱい 心配なことがある。	(ナア コイ ギカバラカーハン)
(shinpai na koto ga aru)	Naa koy gikabalakahan.
いきぐる 息苦しい。	(ナグリソッド コ ウッグ ギンハーワ)
(ikigurushii)	Naglisod ko ug ginhawa.
きもわる 気持ちが悪い。	(ディリ マアヨ アコン パマーティ)
(kimochi ga warui)	Dili maayo akong pamati.
かぜを <sup>ひ</sup> 引いています。	(ギカリントーラ コ)
(kaze o hiite imasu)	Gikalintura ko.

しっしん で 湿疹が出ています。	(マイ エクセマ)
(shisshin ga dete imasu)	May eksema.
ひんけつぎ み 貧血気味です。	(ムラ コ ウッグ アネーミック)
(hinketsu gimi desu)	Mura ko ug anemic.
はなち で 鼻血が出ています。	(ナグドゴ アコン イロン) / (ギッスンゴ コ)
(hanaji ga dete imasu)	Nagdugo akong ilong. / Gissunggo ko.
いつからですか?	(カヌッス・ア ナグスーゴッド)
(itsukara desuka)	Kanus-a nagsugod?
きのう 昨日から。	(ギーカン パ ガハーポン)
(kinô kara)	Gikan pa gahapon.
けさ 今朝から。	(ギーカン ガニーナン ブンタッグ)
(kesa kara)	Gikan ganinang buntag.
とうこうじ 登校時から。	(ナグスーゴッド パグアーボット サ エスクウェラハン)
(tôkôji kara)	Nagsugod pag-abot sa eskwelahan.
にちまえ ～日前から。	(ナグスーゴット アトン ミアーギン～カ アドラオ)
(～ nichī mae kara)	Nagsugod atong miaging ~ ka adlaw.
びょういん い 病院に行きましたか?	(ニアット カ ナ サ ホスピタル)
(byôin ni ikimashita ka)	Niadto ka na sa ospital?
ねつ 熱はありますか?	(ナア カ バイ カリントーラ)
(netsu wa arimasuka)	Naa ka bay kalintura?
へいねつ あなたの平熱は?	(ウンサ カタアス アン カイニット)
(anata no heinetsu wa)	Unsa kataas ang kainit?

どうしてけがをしたのですか？ (dôshite kega o shitano deska)	(ンガノン ナサンダン カ) Nganong nasamdan ka?
ぶつかった。 (butsukatta)	(ナバンガ コ) Nabangga ko.
ころんだ。 (koronda)	(ナトンバ コ) / (ナダグマ コ) Natumba ko. / nadagma ko.
ボールが <sup>あ</sup> 当たった。 (bôru ga atatta)	(ナイゴ コ サ ボーラ) Naigo ko sa bola.
ひねった。 (hinetta)	(ナピリピットウ) Napilipit.
<sup>き</sup> 切った。 (kitta)	(ナサンダン) Nasamdan.
ささった。 (sasatta)	(ナトゥソック) Natusok.
けられた。 (kerareta)	(ギシーパ) Gisipa.
たたかれた。 (tatakareta)	(ギダパータン) / (ギクラタ) Gidapatan. / Gikulata.
<sup>つ</sup> <sup>ゆび</sup> 突き指をした。 (tsukiyubi o shita)	(ナリサ アン トウドロ) Nalisa ang tudlo.
<sup>ねんざ</sup> 捻挫した。 (nenza shita)	(ナリサ) Nalisa.

どこで？ (dokode)	(アサ ダピット) Asa dapit?
きょうしつ 教室 (kyôshitsu)	(サ クラス ルーム) Sa class room
ろうか 廊下 (rôka)	(パシリヨ) Pasilyo
こうてい 校庭 (kôtei)	(スクール グラウンド) School ground
なかにわ 中庭 (nakaniwa)	(コート ヤード) / (ドラアーナン) Court yard / Dulaanan
かいだん 階段 (kaidan)	(ハグダン) Hagdan
あさ なにを <sup>た</sup> 食べましたか？ (asa nani o tabemashita ka)	(ウンサイ イモン ギカオン ガニナ サ ブンタグ) Unsay imong gikaon ganina sa buntag?
じかん がなくて何も <sup>なに た</sup> 食べませんでした。 (jikan ga nakute nani mo tabemasen deshita)	(ワラ コ モカオン カイ ワラ ナイ オーラス) Wala ko mokaon kay wala nay oras.
しょくよく 食欲 <sup>が</sup> なくて。 (shokuyoku ga nakute)	(ワラ コイ ガナ モカオン) Wala koy gana mokaon.
いえ 家にだれか <sup>い</sup> いますか？ (ie ni dareka imasuka)	(キンサイ タオ サ インヨン バライ) Kinsay tawo sa inyong balay?
ひとりで <sup>かえ</sup> 帰れますか？ (hitoride kaere masuka)	(マカウリ カン マグイノサラ) Mauli kang mag-inosara?

むか <sup>き</sup> 迎えに来てもらえますか？	(プウェーデ バ コ ニモ スンドウオン)
(mukae ni kite morae masuka)	Puwede ba ko nimo sunduun?
いしゃ 医者にかかっています。	(ナグパタンバル パコ)
(isha ni kakatte imasu)	Nagpatambal pa ko.
くすりの 薬を飲んでいきます。	(ナガイ・ノム コ ウッグ タンバル)
(kusuri o nonde imasu)	Naga-inom ko ug tambal.
かえ <sup>びょういん</sup> 帰ってから病院に行きなさい。	(パグ・ウリ ニモ サ バライ アット サ オスピタル)
(kaette kara byôin ni ikinasai)	Pag-uli nimo sa balay adto sa ospital.
ねつ 熱をはかります。	(スクダ イモン カリントーラ)
(netsu o hakarimasu)	Sukda imong kalintura.
ね ベッドで寝ていなさい。	(ヒグダ サ カトレ)
(beddo de nete inasai)	Higda sa katre.
うがい うがいをしなさい。	(パグ・リモグモグ)
(ugai o shinasai)	Pag-limogmog.
うで 腕をまくって。	(ピロア アン マングス)
(ude o makutte)	Pilua ang manggas.
きょうしつ <sup>もど</sup> 教室に戻っていいです。	(プウェーデ カ ナ モバリック サ クラーセ)
(kyôshitsu ni modotte iidesu)	Pwede ka na mobalik sa klase.
けさ <sup>べんつう</sup> 今朝便通がありましたか？	(ナンガシルヤス カ バ サ ブンタグ)
(kesa bentsû ga arimashitaka)	Nangasilyas ka ba sa buntag?
い トイレに行きなさい。	(アット サ トイレ)
(toire ni iki nasai)	Adto sa toilet.

くすり  
薬をつけます。(アコン ブタンガン ウッグ タンバル)

(kusuri o tsukemasu) Akong butangan ug tambal.

さわらないで。(アヤオ カプティ)

(sawaranaide) Ayaw kapti.

ふろ はい  
風呂に入らないように。(アヤオ パグカリーゴ)

(furo ni hairanai yôni) Ayaw pagkaligo.

うんどう  
運動をしてはいけません。(ディリ マアヨ マグリホクリホク)

(undô o shite wa ikemasen) Dili maayo maglihok lihok.

がっこう やす  
学校を休みなさい。(アヤオ サ ウッグ スロッド サ

(gakkô o yasuminasai) エスクウェラハン)

Ayaw sa ug sulod sa eskwelahan.

びょういん ちりょう  
病院で治療したほうがいいですよ。(マス マアヨン マグパタンバル サ

(byôin de chiryô shita hô ga オスピタル)

iidesu yo) Mas maayong magpatambal sa ospital.

きょうい  
胸囲 (スコッド サ パルティン ドグハン)

(kyôï) Sukod sa parting dughan

たいじゅう  
体重 (カブッグアトン サ ラワス)

(taijû) Kabug-aton sa lawas

しんちょう  
身長 (カタスオン)

(shinchô) Katas-on

しりよく  
視力 (スコッド サ パナン・アオ)

(shiryoku) Sukod sa panan-aw

ひ じょう じ かん  
非常時に関すること

(パナホン サ エマージェンシイ)

(hijôji ni kansuru koto).

Panahon Sa Emergency

ひ なんくんれん  
避難訓練があります。

(マグ プラクティス パラ サ エマージェンシイ)

(hinan kunren ga arimasu)

Mag-praktis para sa emergency.

じ しん  
地震です。

(ナアイ リノグ) / (ナガリノグ)

(jishin desu)

Naay linog. / Naglinog.

か じ  
火事です。

(ナアイ スーノグ)

(kaji desu)

Naay sunog.

つくえ した  
机の下にもぐりなさい。

(モターゴ サ イラロム サ ラメーサ)

(tsukue no shitani mogurinasai)

Motago sa ilalom sa lamesa.

ぼうさい ずきん  
防災頭巾をかぶりなさい。

(スオタ アン パンプロテクタ サ ウーロ)

(bôsai zukin o kaburinasai)

Suota ang pangprotekta sa ulo.

くち はな  
口と鼻をハンカチでおさえなさい

(タブーニ サ パニョ アン バツバ  
ウグ イロン)

(kuchi to hana o hankachi de osaenasai)

Tabuni sa panyo ang baba ug ilong.

しゃべらない。

(ディリ マグタービ)

(shaberanai)

Dili magtabi.

まえ で  
前から出なさい。

(ガワス サ アトバーンガン)

(mae kara denasai)

Gawas sa atubangan.

うし で  
後ろから出なさい。

(ガワス ディット バンダ サ リコッド)

(ushiro kara denasai)

Gawas didto banda sa likod.

---

いえ ひと むか く  
家の人<sup>いえ</sup>が<sup>ひと</sup>迎え<sup>むか</sup>に来<sup>く</sup>るまでここで (マグフーラット デイリ ハントッド モアボッ  
待ち<sup>ま</sup>ましょう。 ト アン インヨン パミリヤ ンガ モスンド)

(ieno hito ga mukae ni kuru made Maghulat diri hangtud moabot ang inyong  
koko de machimashô) pamilya nga mosundo.

---

だいじょうぶ  
大丈夫<sup>だいじょうぶ</sup>ですか? (マアヨ バ インヨン カヒムタン)  
(daijôbu desuka) Maayo ba inyong kahimtang?

---

だいじょうぶ  
大丈夫<sup>だいじょうぶ</sup>です。 (マアヨ マン)  
(daijôbu desu) Maayo man.

---

か てい れんらく  
家庭への連絡

(katei e no renraku)

(パヒバロ パラ サ パミリヤ)

Pahibalo Para sa Pamilya

あした こ も  
明日はお子さんに〇〇〇を持た  
せてください。

(asshita wa okosan ni 〇〇〇 o  
motasete kudasai)

(イパダラ サ イモン アナック アン 〇〇〇  
ウグマ)

Ipadala sa imong anak ang 〇〇〇  
ugma.

あした おこな  
明日は〇〇〇を行います。

(ashita wa 〇〇〇 o okonaimasu)

(ウグマ ヒモオン アン 〇〇〇)

Ugma himoon ang 〇〇〇.

しゅくだい  
宿題は〇〇〇です。

(shukudai wa 〇〇〇 desu)

(アン マガ アサインメント サ 〇〇〇)

Ang mga assignment sa 〇〇〇.

にち やす  
〇〇日はお休みです。

(ooniti wa oyasumi desu)

(ワライ クラーセ サ ペッチャ〇〇)

Walay klase sa petsa〇〇.

にち じゅぎょう はじ  
〇〇日から授業が始まります。

(ooniti kara jugyôga hajimari  
masu)

(マグスゴッド アン クラーセ サ ペッチャ) /  
(アドラオ 〇〇)

Magsugod ang klase sa petsa /  
Adlaw 〇〇.

きんようび えんそく よてい  
金曜日は〇〇〇へ遠足の予定です。

(kinyôbi wa 〇〇〇 e ensoku no  
yoteidesu)

(カロン ビイェールネス アン イスケデュール  
サエクスクリション パドーロン サ 〇〇〇)

Karong Biyernes ang iskedyul sa  
ekskursiyon padulong sa 〇〇〇.

しゅっぱつ じ ぶん  
出発は8時30分。

(shuppatsu wa hachiji sanjippun)

(モギーカン サ アラス オチョ エ メデ  
ィア サ ブンタッグ)

Mo gikan sa alas otso e media sa  
buntag.

かえ じ よてい  
帰りは3時の予定です。

(kaeri wa sanji no yotei desu)

(アラス トレス アン イスケデュール ンガ モウリ)

Alas tres ang iskedyul nga mouli.

こちらからおうちに電話<sup>でんわ</sup>します。(カミ アン モターワグ サ インヨン バライ)

(kochira kara ouchini denwa shimasu) Kami ang motawag sa inyong balay.

がっこう でんわ  
学校に電話<sup>でんわ</sup>をください。(パリーホグ ラン モターワグ サ  
(gakkô ni denwa o kudasai) エスクウエラハン)

Palihog lang motawag sa eskwelahan.

あした がっこう こ  
明日学校<sup>あした</sup>にきてください。(パリーホグ ラン モアット サ エスクウ  
(asu gakkô ni kite kudasai) エラハン ウグマ)

Palihog lang moadto sa eskwelahan ugma.

あした がっこう こ  
明日学校<sup>あした</sup>に来られますか? (マカアット バ モ ウグマ サ エスクウ  
(asu gakkôni korare maska) エラハン)

Makaadto ba mo ugma sa eskuwelahan?

わたし たく  
私<sup>わたし</sup>がお宅<sup>たく</sup>にうかがいます。(アコ アン モアット サ インヨン バライ)

(watashi ga otakuni ukagai masu) Ako ang moadto sa inyong balay.

ここに印鑑<sup>いんかん</sup>をおして下<sup>くだ</sup>さい。(ディリ イタタク アン ハンコ [シール] )

(kokoni inkan o oshite kudasai) Diri itatak ang hanko [seal] .

いんかん しょめい も  
印鑑<sup>いんかん</sup>をおして、署名<sup>しょめい</sup>して持<sup>も</sup>って  
きてください。(タタカン ウググ ハンコ、ピルマハン ウ  
ググ ダルホン ディリ)

(inkan o oshite shomei shite motte kite kudasai) Tatakan ug hanko, pirmahan ug dalhon diri.

がっこう やす  
学校を休むとき

(クン モ・アブセント サ エスクウェラハン)

(gakkô o yasumu toki)

Kung mo-absent sa eskwelahan

けっせき とき あさがっこう れんらく  
欠席する時は、朝学校へ連絡を  
してください。

(イパーヒバロ サ エスクウェラハン クン  
モ・アブセント)

(kesseki surutoki wa asa gakkô  
e renraku o shite kudasai)

Ipahibalo sa eskwelahan kung  
mo-absent.

でんわ れんらく  
電話で連絡するとき

(クン モターワグ サ テレポノ)

(denwa de renraku suru toki)

Kung motawag sa telepono

もしもし。〇〇学校ですか？

(ヘロー サ 〇〇 ンガ エスクウェラハン バ ニ)

(moshi moshi 〇〇gakkô desuka)

Hello sa 〇〇nga eskwelahan ba ni?

ぼく (わたし) は マリアです。

(アコ シ マリア)

(boku (watashi) wa Maria desu)

Ako si Maria.

たん にん せんせい ねが  
担任の〇〇先生をお願いします。

(プウェーデ バ マカイストリヤ シ マ

(tannin no 〇〇sensei o onegai  
shimasu)

エストロ/マエストラ ンガ シ ミスタ  
ー/ミシス 〇〇)

Puwede ba makaistorya si  
maestra/maestro nga si Mr./Mrs. 〇〇.

マリアさんどうしたの？

(ウンサイ ナヒタボ マリア)

(Maria san dôshitano)

Unsay nahitabo Maria?

きょう  
今日ぼく (わたし) は病気で学校  
やす  
を休みます。

(ディリ コ マカエスクウェラ カロン  
カイ ナア コイ サキット)

(kyô boku (watashi) wa byôki de  
gakkô o yasumi masu)

Dili ko makaeskwela karon kay naa  
koy sakit.

---

どこが<sup>わる</sup>悪いのですか？

(doko ga warui no desuka)

(アサ アンサキットウ サ イモ)／

(ウンサ イモン ギバーティ)

Asa ang sakit sa imo? ／

Unsa imong gibati?

---

かぜをひいています。

(kaze o hiite imasu)

(ギシプオン コ)

Gisip-on ko.

---

わかりました。

(wakari mashita)

(ナカサボット コ)

Nakasabot ko.

---

おだいじに。

(odajjini)

(マグパーヨ カ ウッグ ダリ)

Magpa-ayo ka ug dali.

---

ゆっくり<sup>やす</sup>お休みなさい。

(yukkuri oyasuminasai)

(マグパフライ ウッグ マアヨ)

Magpahulay ug maayo.

---

ねんかん ぎょうじ <b>1年間の行事</b> (itinenkan no gyôji)	(ブハトン サ ティブオック トイッグ) <b>Buhaton sa Tibook Tuig</b>
にゅうがくしき <b>入学式</b> (nyûgaku shiki)	(エントランス セレモーニ) <b>Entrance Ceremony</b>
しぎょうしき <b>始業式</b> (shigyô shiki)	(オープニング セレモニー) <b>Opening Ceremony</b>
けんこうしんだん <b>健康診断</b> (kenkô shindan)	(エクサーミン サ パンラワス) <b>Eksamin sa panglawas</b>
かていほうもん <b>家庭訪問</b> (katei hômon)	(パグドアオ サ マガ マエストロ サ バライ) <b>Pagduaw sa mga maestro sa balay</b>
じゅぎょうさんかん <b>授業参観</b> (jugyô sankan)	(パグドアオ サ マガ ギニカーナン サ エスクウェラハン) <b>Pagduaw sa mga ginikanan sa eskwelahan</b>
そうかい <b>PTA総会</b> (PTA sôkai)	(ジェネラル ミーティン サ PTA) <b>General meeting sa PTA</b>
えんそく <b>遠足</b> (ensoku)	(イクスクルション) <b>ikskursiyon</b>
しゅうがくりょこう <b>修学旅行</b> (shûgaku ryokô)	(イクスクルション サ エスクウェラハン) <b>ikskursiyon sa eskwelahan</b>
こじんこんだんかい <b>個人懇談会</b> (kojin kondan kai)	(インディビドゥアル ンガ ミーティング サ ギニカーナン ウッグ マエストラ/マエストロ) <b>Individual nga meeting sa ginikanan ug maestra/maestro</b>

さんしゃこんだんかい 三者懇談会	(コンサルタシヨン タリワラ サ マエスツロ ギニカナン オグ マンガ エスディヤンテ) Konsultasyon taliwala sa maestro, ginikanan og mga estudyante.
しゅうぎょうしき 終業式 (shûgyô shiki)	(セレモニヤ サ パグホマン) Seremonya sa Paghuman
キャンプ (kyanpu)	(キャンプ) Camp
うんどうかい 運動会 (undôkai)	(ルンバ サ ドーラ) Lumba sa Dula
ぶんかさい 文化祭 (bunka sai)	(クルトウラル フェスティヴァル) Cultural festival
しゃかいけんがく 社会見学 (shakai kengaku)	(パグ・ツーオン バヒン サ パンラタイ サ カティリーンバン) Pag-tuon bahin sa panlantay sa katilingban
はるやす 春休み (haru yasumi)	(スプリング ハリデイ) Spring holiday
なつやす 夏休み (natsu yasumi)	(サマー ハリデイ) Summer holiday
ふゆやす 冬休み (fuyu yasumi)	(ウィンター ハリデイ) Winter holiday
そつぎょうしき 卒業式 (sotsugyô shiki)	(グラドウエシヨン セレモニ) Graduation Ceremony

たんごしゅう  
単語集

(ボカブラリョ)

(tango shû)

Bokabularyo

ノート	(クワデルノ)
(nôto)	kuwaderno
ほん 本	(リップロ)
(hon)	libro
えんぴつ	(ラーピス)
(enpitsu)	lapis
けしゴム	(パンパパス)
(keshigomu)	Pangpapas
ふでばこ (ペンケース)	(ペン ケース) / (ボックス)
(hudebako) (pen kêsu)	Pencil case / Box
こくばん 黒板	(ブラック ボード)
(kokuban)	Black board
チョーク	(チョーク)
(chôku)	chalk
こくばん け 黒板消し	(パンエレイス サ ブラックボード)
(kokubankeshi)	Pang-erase sa blackboard
つくえ 机	(ラメーサ)
(tsukue)	lamesa
いす	(リンクラーナン) / (シルーヤ)
(isu)	Lingkuranan / Silya
ランドセル	(バグ)
(randoseru)	Bag

げた箱 <small>ばこ</small>	(ソッドラナン サ サパトオス)
(getabako)	Sudlanan sa sapatos
雨 <small>あめ</small>	(ウラン)
(ame)	Ulan
かさ	(パーヨン)
(kasa)	Payong
ながぐつ	(ブーツ)
(nagagutsu)	Boots
名札 <small>なふだ</small>	(アイデンティフィケーション カード) / (アイディー)
(nafuda)	Identification card / ID
体操服 <small>たいそうふく</small>	(サニナ パン エクササイズ)
(taisôfuku)	Sanina pang excercise
体育館シューズ <small>たいいくかん</small>	(サパトオス パン エクササイズ)
(taiikukan shûzu)	Sapatos pang excercise.
赤白帽 <small>あかしろぼう</small>	(プラ ウッグ プティ ンガ カロ)
(akashirobô)	Pula ug puti nga kalo
うわぐつ	(サパトオス ンガ ガミットウン サ スロッド)
(uwagutsu)	Sapatos nga gamiton sa sulod
ハンカチ	(パンヨ)
(hankachi)	Panyo
ティッシュペーパー	(ティッシュ ペーパー)
(tissyu pêpâ)	Tissue paper
紙 <small>かみ</small>	(パペル)
(kami)	Papel

みず 水	(トゥービグ)
(mizu)	Tubig
ちゃ お茶	(チャア)
(ocha)	Tsaa
さとう 砂糖	(アスカル)
(satô)	Asukar
しお 塩	(アシン)
(shio)	Asin

その他

(sonota)

(ウッグ ウバン パ)

Ug uban pa

〇〇へ来てください。

(〇〇 e kite kudasai)

(パリーホグ アンヒ ディリ サ 〇〇)

Palihog anhi diri sa 〇〇.

〇〇へ行ってください。

(〇〇 e itte kudasai)

(パリーホグ アット デイット サ 〇〇)

Palihog adto didto sa 〇〇.

〇〇先生のところへ行ってください (パリーホグ アットア シ プロペソル 〇〇)

(〇〇 sensei no tokoro e itte kudasai) Palihog adtoa si propesor 〇〇.

〇〇さんに聞いてください。

(〇〇san ni kiite kudasai)

(パリーホグ イパングターナ カン ミスタ

ー/ミセス〇〇)

Palihog ipangutana kang Mr./  
Mrs. 〇〇.

外で遊んでいいですか?

(soto de asonde iidesuka)

(プウェーデ バ マグドローラ サ ガワス)

Puwede ba magdula sa gawass?

サッカーをやりましょう。

(sakkâ o yarimashô)

(マドローラ タ ウッグ サッカー)

Magdula ta ug soccer.

図書館へ行こう。

(toshokan e ikô)

(アット タ サ ライブラリー)

Adto ta sa library.

花に水をやりましょう。

(hana ni mizu o yarimashô)

(アトン ビスビサン アン マガ タヌム)

Atong bisbisan ang mga tanum.

---

そと で  
外へ出ましょう。

(マンガワス タ)

(soto e demashô)

Manggawas ta.

---

そうじ  
掃除をしましょう。

(マンリンピョ タ)

(sôji o shimashô)

Manglimpyo ta.

---

みち わた ちゆうい  
道を渡るときはよく注意しなさい。

(マグバンタイ サ パグタバック サ ダ

(miti o wataru toki wa chûi shinasai) ーラン)

Magbantay sa pagtabok sa dalan.

---

にほんご しどう たんご かいわしゅう ごぼん  
日本語指導のための単語・会話集 (ビザイヤ語版)  
へいせい ねん がつ  
平成26年3月

み え けんきょういく いんかいじ むきょく  
三重県 教育委員会事務局  
〒514-8570 み え けん つ し こうめいちょう ばんち  
三重県津市広明町13番地